

3M Battery Pack 520-04-57R01, Lithium

User Instructions

(Keep these User Instructions for reference)

Batterie 520-04-57R01, Lithium

Directives d'utilisation

(Conserver ces directives à titre de référence)

Batería 520-04-57R01 de litio

Instrucciones de uso

(Guarde estas instrucciones para referencia futura)

Bateria 520-04-57R01, Lithium

Instruções de Uso

(Guarde essas instruções de uso para referência)

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:

Internet: www.3M.com/occsafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

In Canada, contact:

Internet: www.3M.com/CA/occsafety

Technical Assistance: 1-800-267-4414

For other 3M products:

1-800-364-3577

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/ FOR MORE INFORMATION

Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact:

Internet: www.3M.com/CA/occsafety

Assistance technique/Technical Assistance: 1 800 267-4414

Pour les autres produits 3M/For other 3M products:

1 800 364-3577

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:

Internet: www.3M.com/occsafety



O llame a 3M en su localidad.

PARA MAIS INFORMAÇÕES

No Brasil, entre em contato:



Disque Segurança: 0800-0550705

Home Page: www.3M.com/br/seguranca

e-mail: faleconosco@3M.com.br

Para outros produtos 3M:

Linha Aberta: 0800-0132333



⚠ WARNING

Respirators help reduce exposure to certain airborne contaminants. **Misuse of respirator products may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor, *User Instructions* or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.



⚠ MISE EN GARDE

Les respirateurs contribuent à réduire l'exposition à certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation des produits de protection respiratoire peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.



⚠ ADVERTENCIA

Los respiradores ayudan a reducir la exposición a ciertos contaminantes suspendidos en el aire. **El mal uso de los respiradores puede causar enfermedad o muerte.** Para un uso correcto, consulte con su supervisor, lea las *Instrucciones de uso*, o llame gratis al Servicio Técnico de la División OH&ES de 3M México al 01-800-712-0646.



⚠ ADVERTÊNCIA

Este respirador ajuda a reduzir a exposição a certos contaminantes presentes no ar. **O mau uso de produtos respiratórios pode resultar em enfermidade ou morte.** Para o uso adequado, consulte o supervisor, as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M Brasil, 0800 0550705.

Intended Use

The 3M™ Battery Pack, Lithium, is designed to consistently supply power to the 3M™ Breathe Easy™ Turbo Motor Blower Unit for extended durations using NON-RECHARGABLE lithium manganese chemistry. In order to track the remaining power in a battery, a "Hours Used" grid is printed on the battery pack label.

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference. Refer to the 3M™ Breathe Easy™ Turbo Powered Air Purifying Respirator Assembly *User Instructions* for complete operating/maintenance instructions.

Specifications

Service Time –	Approximately 12 hours of use
Shelf Life –	Maximum 10-year shelf life from date of manufacture
Operating Temperature Range –	32° F to 120° F (0° C to 48° C)
Storage Temperature Range –	-67° F to 176° F (-55° C to 80° C)
Weight –	1.0 lb (454 g)

Use Instructions

1. Before using battery, remove battery from packaging and remove protective plug from power connector inlet.
2. A battery pack "Hours Used" grid section should be marked out for each full or partial hour used (i.e. for 1 1/2 hours use, two (2) sections should be marked out).
3. After all 12 sections have been marked out (Final Use), the battery should be completely discharged using the discharge de-activation device located on the top of the battery.
4. The de-activation device is activated by first removing the attention label on top of the battery, then turning the screw clockwise a minimum of one full rotation. Store the battery in a well-ventilated area for five days ensuring that the batteries have a minimum of two inches between them during discharge.
5. After (Final Use), discharge and dispose of the battery in accordance with all local, state and federal regulations.
6. If a fresh battery pack fails to operate the motor blower unit, do not activate the discharge activation device. Dispose of the battery as hazardous waste.

⚠ WARNING

Do not charge, short circuit, incinerate or mutilate this battery, otherwise battery may vent or rupture releasing toxic material.

Not for use in environments requiring intrinsic safety.

Do not allow water to enter this case.

Failure to comply may result in personal injury or property damage.

For proper use, see supervisor, *User Instructions* or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

Cleaning

Solvents should not be used to clean the battery case. Liquid solvents may chemically weaken the plastic. Wipe the battery pack with a mild cleaning solution. Do not immerse the battery pack.

3M Occupational Health and Environmental Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

3M Occupational Health and Environmental Safety Division 3M Canada Company

P.O. Box 5757
London, Ontario N6A 4T1

Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M Compagnie 3M Canada

C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1

3M México S.A. de C.V

Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del.
Álvaro Obregón
México D.F. 01210

3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 - Sumaré- S.P.
CNPJ 45.985.371/0001-08

Usage prévu

La batterie au lithium 3M™ est conçue pour fournir une alimentation constante à l'ensemble souffleur d'air propulsé turbo Breathe Easy™ 3M™ pendant de longues périodes d'utilisation grâce à un composé NON RECHARGEABLE au lithium et au manganèse. Le tableau « Heures d'utilisation » imprimé sur l'étiquette de la batterie permet d'en connaître la charge restante.

IMPORTANT

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces *directives* à titre de référence. Consulter les *directives d'utilisation* de l'ensemble respirateur d'épuration d'air propulsé turbo Breathe Easy™ 3M™ pour obtenir les directives complètes d'utilisation et d'entretien.

Spécifications

Temps de fonctionnement –	Environ 12 heures d'utilisation
Durée de conservation –	Durée de conservation d'au plus 10 ans à partir de la date de fabrication
Gamme de températures de fonctionnement –	0 °C à 48 °C (32 °F à 120 °F)
Gamme de températures de stockage –	-55 °C à 80 °C (-67 °F à 176 °F)
Poids –	454 g (1,0 lb)

Directives d'utilisation

1. Avant d'utiliser la batterie, la retirer de son emballage et enlever le capuchon protecteur de l'entrée du connecteur d'alimentation.
2. Marquer une cellule du tableau « Heures d'utilisation » pour chaque heure complète ou partielle utilisée (p. ex., marquer 2 cellules pour 1,5 heure d'utilisation).
3. Lorsque les 12 cellules seront marquées (dernière utilisation), décharger complètement la batterie au rebut à l'aide du dispositif de mise hors service situé sur le dessus de la batterie.
4. Pour activer le dispositif de mise hors service, retirer l'étiquette d'avertissement sur le dessus de la batterie, puis tourner la vis d'au moins un tour complet dans le sens des aiguilles d'une montre. Entreposer les batteries dans une pièce bien ventilée durant cinq jours en s'assurant qu'il y a au moins 2 po qui les séparent.
5. Après la dernière utilisation, décharger et mettre la batterie conformément aux règlements locaux, provinciaux et fédéraux applicables.
6. Si une batterie neuve ne parvient pas à faire fonctionner le souffleur, ne pas activer le dispositif de mise hors service. Mettre la batterie au rebut en tant que déchet dangereux.

▲ MISE EN GARDE

Ne pas recharger, court-circuiter, incinérer ou briser la batterie, car des produits toxiques pourraient s'en échapper.

Ne pas utiliser dans des milieux nécessitant une sécurité intrinsèque.

L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de ce boîtier.

Tout manquement à ces directives peut causer des blessures graves ou des dommages matériels.

Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.

Nettoyage

N'utiliser aucun solvant pour nettoyer le boîtier de la batterie. Les solvants liquides peuvent affaiblir chimiquement la matière plastique. Essuyer la batterie avec une solution nettoyante douce. Ne pas immerger la batterie.

Uso previsto

La batería 3M™ de litio está diseñada para proporcionar consistentemente energía a la Unidad de batería Motor-ventilador Turbo Breathe Easy™ de 3M™ para periodos largos con. Para rastrear la energía restante en una batería, en la etiqueta de la batería está impresa una cuadrícula.

IMPORTANTE

El usuario debe leer y entender las *Instrucciones de Uso* antes de utilizar el respirador. Guarde estas *instrucciones* para referencia futura. Remítase a las *Instrucciones de Uso* del ensamble para PAPR Breathe Easy™ turbo de 3M™ para obtener instrucciones completas acerca la operación y el mantenimiento.

Especificaciones

Tiempo de Funcionamiento –	Aproximadamente 12 horas de uso
Vida de anaquel –	Máximo 10 años de vida de anaquel desde la fecha de fabricación
Rango de Temperatura de Operación –	0° C a 48° C (32° F to 120° F)
Rango de Temperatura de Almacenamiento –	-55° C a 80° C (-67° F to 176° F)
Peso –	454 gr (1.0 lb)

Instrucciones de uso

1. Antes de utilizar la batería, sáquela del empaque y quite el tapón protector de la entrada de conexión de energía.
2. Se debe marcar una cuadrícula de “horas usadas” por cada hora completa o parcial usada; por ejemplo, para uso de 1 1/2 horas, se deben marcar dos (2) secciones.
3. Después de que las 12 secciones han sido marcadas (Uso Final), la batería debe descargarse por completo con el dispositivo de activación de descarga ubicado en la parte superior de la batería.
4. El dispositivo de activación es activado al quitar la etiqueta en la parte superior de la batería y después al girar el tornillo conforme las manecillas del reloj un mínimo de una vuelta completa. Guarde las baterías en un lugar con buena ventilación asegurándose que estén a dos pulgadas de distancia durante la descarga.
5. Después (Uso Final) descargue y deseche la batería de acuerdo con todos los reglamentos locales, estatales y federales.
6. Si la unidad de ventilador con motor no funciona con una batería nueva, no active el dispositivo de activación de descarga. Deseche la batería como desecho peligroso.

▲ ADVERTENCIA

No cargue, cruce, incinere o corte esta batería, de lo contrario puede abrirse o romperse y liberar material tóxico.

No usar en ambientes que requieran seguridad intrínseca.

No permita que entre el agua.

No cumplir con lo anterior puede causar lesiones o daños.

Para un uso correcto, consulte con su supervisor, lea las *Instrucciones de uso*, o llame gratis al Servicio Técnico de la División OH&ES de 3M México al 01-800-712-0646.

Limpeza

No se deben usar solventes para limpiar la batería. Los solventes líquidos pueden debilitar químicamente el plástico. Limpie la batería con una solución de limpieza suave. No sumerja la batería en la solución.

Uso pretendido

A bateria 3M™, Lithium, foi desenvolvida para suprir consistentemente energia para a unidade turbo motorizada 3M™ Breathe Easy™ para longa duração através de bateria não recarregável de Lítio/Manganês. Para controlar a energia restante em uma bateria, uma escala "Horas de Uso" está impressa na etiqueta da bateria.

IMPORTANTE

Antes do uso, o usuário deve ler e entender estas *Instruções de Uso*. Guarde essas *Instruções de Uso* para referência. Consulte as *Instruções de Uso* do Respirador Motorizado Purificador de Ar 3M™ Breathe Easy™ para informações completas sobre o uso e manutenção.

Especificações

Tempo de Uso –	Aproximadamente 12 horas de uso.
Validade –	Validade máxima de 10 anos após a data de fabricação
Faixa de temperatura de operação –	32° F to 120° F (0° C to 48° C)
Temperatura de Estocagem –	-67° F to 176° F (-55° C to 80° C)
Peso –	1.0 lb (454 g)

Instruções de Uso

1. Antes de usar a bateria, retire a bateria da embalagem e retire o plugue de proteção da entrada do conector de energia.
2. A escala de "Horas de Uso" deve ser marcada a cada uso total ou parcial (ex: para 1 e 1/2 horas de uso, marque duas seções).
3. Após todas as 12 seções estarem marcadas (Uso Final), a bateria deve ser completamente descarregada usando o sistema de desativação localizado no topo da bateria.
4. O sistema de desativação é ativado removendo-se a etiqueta de atenção no topo da Bateria e girando o parafuso no sentido horário por pelo menos uma volta completa. Preserve as baterias em um local ventilado por cinco dias mantendo uma distância de 2,5 cm entre elas durante a descarga.
5. Após (Uso Final), descarregue e descarte a bateria de acordo com regulamentos locais, estaduais ou federais.
6. Se uma pacote de baterias “Novo” falhar em operar a unidade do soprador do motor, não ative o sistema do dispositivo de ativação de descarga. Descarte a bateria como lixo perigoso.

▲ ADVERTÊNCIA

Não carregue, provoque curto circuito, incinere, ou danifique esta bateria, pois ela poderá liberar material tóxico.

Não deve ser usada em ambientes que requerem segurança intrínseca.

Não permita a entrada de água na embalagem da bateria.

Desobedecer estas recomendações pode resultar em lesão pessoal séria ou dano à propriedade.

Para o uso adequado, consulte o supervisor, as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M Brasil, 0800 0550705.

Limpeza

Solventes não podem ser usados para limpar a caixa da bateria. Solventes podem danificar químicamente o plástico. Limpe com pano umedecido com solução de limpeza. Não submerja o conjunto de baterias.